

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 1/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.05.2017

Дата переработки: 17.08.2016

**1 Наименование материала, смеси и фирмы**

· **1.1 Идентификатор продукта**

· Торговое наименование: **RM 824**

· **1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Применение вещества / препарата**

Жидкий термоконсервант с натуральным воском карнаубы.

· **1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности**

· **Производитель / Поставщик:**

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28-40

D - 71364 Winnenden

Postfach 160

D - 71349 Winnenden

Tel.: +49-7195-14-0

Fax : +49-7195-14-2212

Karcher Ltd.

Business Center "Country Park 2"

19 Panfilova St., bld. 4,

141407, Khimki, Moscow Region

Phone: +7 495 662 1919

Fax: +7 495 662 1920

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

Karcher Ltd.

Petropavlivska str., 4v.

Petropavlivska Borschagivka Kyiv region

08130, Ukraine

Phone: +380 (44) 594-75-05

Fax: +380 (44) 247-41-50

Internet: [www.karcher.ua](http://www.karcher.ua)

· **Отдел, предоставляющий информацию:**

Department PCD-D

Tel.: +49-7195-14-2548

Fax : +49-7195-14-3164

[safetydata@karcher.com](mailto:safetydata@karcher.com)

· **1.4 Номер телефона экстренной связи:**

+7 495 628 16 87 Moscow

Номер телефона экстренной связи: 103 (скорая помощь, Украина)

При происшествиях, связанных с опасными веществами [или опасными грузами]

Выход, утечка, пожар, контакт с веществом или несчастный случай

Звоните в компанию CHEMTREC, в любое время суток

(Продолжение на странице 2)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 2/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.05.2017

Дата переработки: 17.08.2016

Торговое наименование: **RM 824**

(Продолжение со страницы 1)

За пределами США и Канады: +1 703 741-5970 (возможен звонок за счёт вызываемого абонента)  
В США и Канаде: 1-800-424-9300

## 2 Возможные виды опасности

- **2.1 Классификация вещества или смеси**
  - **Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**  
*Aquatic Chronic 3 H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.*
- **2.2 Элементы маркировки**
  - **Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**  
*Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).*
  - **Пиктограммы, обозначающие опасности отпадает**
  - **Сигнальное слово отпадает**
  - **Предупреждения об опасности**  
*H412 Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями.*
  - **Меры предосторожности**
    - P273 Не допускать попадания в окружающую среду.*
    - P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.*
- **Дополнительная информация:**  
*Содержит Limonene. Может вызывать аллергические реакции.*
- **2.3 Другие опасные факторы**  
*Доказано, что продукт не содержит никаких галоидорганических соединений (АОГ), нитратов, соединений тяжёлых металлов или формальдегидов.*
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
  - **РВТ:** Неприменимо.
  - **vPvB:** Неприменимо.

## 3 Состав / Данные по составляющим компонентам

- **3.2 Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

· **Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 94095-35-9 Номер ЕС: 302-242-5	fatty acids, (C10-C20 and C16-C18-unsat.), reaction products with triethanolamine, di- ME sulfate- quaternized TEA esterquat ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	3-<10%
CAS: 5131-66-8 EINECS: 225-878-4	propylene glycol monobutyl ether ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	0,1-<3%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	propan-2-ol ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	0,1-<3%

(Продолжение на странице 3)

RU

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 3/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.05.2017

Дата переработки: 17.08.2016

**Торговое наименование: RM 824**

(Продолжение со страницы 2)

CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6	2-(2-butoxyethoxy)ethanol Eye Irrit. 2, H319	0,1-<3%
CAS: 5989-27-5 EINECS: 227-813-5	Limonene Flam. Liq. 3, H226; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Skin Irrit. 2, H315; Skin Sens. 1, H317	0,1-<1%
CAS: 68424-85-1 EINECS: 270-325-2	N-Alkyl-N,N-dimethyl-N-benzylammoniumchloride Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Acute 1, H400; Aquatic Chronic 1, H410; Acute Tox. 4, H302	0,1-0,2%

· **Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке**

cationic surfactants, perfumes	<5%
Limonene	

· **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

#### 4 Меры по оказанию первой помощи

- **4.1 Описание мер первой медицинской помощи**
- **После вдыхания:**  
Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.
- **После контакта с кожей:** Сполоснуть тёплой водой.
- **После контакта с глазами:**  
Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.
- **После проглатывания:**  
Прополоскать рот и пить обильное количество воды.  
При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.
- **4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

#### 5 Меры по борьбе с пожаром

- **5.1 Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**  
CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**  
Полноструйная вода
- **5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **5.3 Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

(Продолжение на странице 4)

Дата печати: 19.05.2017

Дата переработки: 17.08.2016

**Торговое наименование: RM 824**

(Продолжение со страницы 3)

· **Дополнительная информация**

Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

**6 Меры при непреднамеренном выделении (утечке):**

· **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Надеть защитную одежду.

· **6.2 Меры по защите окружающей среды:**

При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.

Разбавить большим количеством воды.

Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.

Не допускать попадания под землю / в грунт.

· **6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**

Собрать при помощи вяжущего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотнo-вяжущего средства, универсального вяжущего средства).

Обеспечить достаточную вентиляцию.

· **6.4 Ссылки на другие разделы**

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

**7 Обращение с веществом и его хранение**

· **7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Не допускать образования аэрозолей.

· **Указания по защите от пожаров и взрывов:**

Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

· **7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**

· **Хранение:**

· **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Никаких особых требований не предъявляется.

· **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**

Хранить вдали от пищевых продуктов, напитков и кормов.

· **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Защищать от мороза.

· **7.3 Характерное конечное применение (или применения)**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**8 Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты**

· **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

(Продолжение на странице 5)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 19.05.2017

Дата переработки: 17.08.2016

**Торговое наименование: RM 824**

(Продолжение со страницы 4)

**· 8.1 Параметры контроля**

**· Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

**67-63-0 пропан-2-ol**

PDK	Краткосрочное значение (величина): 50 мг/м <sup>3</sup>
	Долгосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup> пары и/или газы

**112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol**

PDK	Краткосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup> аэрозоль
-----	---

**· Значения DNEL**

**67-63-0 пропан-2-ol**

Орально (через рот)	DNEL	26 мг/кг*d (потребитель)
Дермально (через кожу)	DNEL	888 мг/кг*d (сотрудник)
		319 мг/кг*d (потребитель)
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL	500 мг/м <sup>3</sup> (сотрудник)
		89 мг/м <sup>3</sup> (потребитель)

**· 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**

**· Средства индивидуальной защиты:**

**· Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.

**· Защита органов дыхания:**

При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.

Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.

**· Защита рук:**

\* Применять исключительно перчатки/ рукавицы с защитой от воздействия химикатов, обозначенные символом CE категории III (EN 374)

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.



Защитные перчатки (рукавицы).

**· Материал перчаток / рукавиц** Бутилкаучук

(Продолжение на странице 6)

Дата печати: 19.05.2017

Дата переработки: 17.08.2016

Торговое наименование: RM 824

(Продолжение со страницы 5)

- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.
- **Для постоянного контакта пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**
  - \* Бутилкаучук 0,7 мм, 480 min
- **В качестве защиты от брызг пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**
  - \* Нитрилкаучук 0,4 мм, 30 min
- **Непригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**  
Защитные перчатки (рукавицы) из плотного материала.
- **Защита глаз:** При переливании продукта рекомендуется надеть защитные очки.
- **Защита тела:** Лёгкая защитная одежда

## 9 Физические и химические свойства

### · 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

#### · Общая информация

#### · Внешний вид:

· <b>Форма:</b>	Жидкое
· <b>Цвет:</b>	Синее
· <b>Запах:</b>	цитрусовые
· <b>Порог запаха:</b>	Не определено.

· <b>Значение pH при 20 °C:</b>	4
· <b>Значение pH 1 %:</b>	5

#### · Изменение состояния

· <b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	0 °C
· <b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	100 °C

· <b>Температурная точка вспышки:</b>	Неприменимо.
---------------------------------------	--------------

· <b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>	Неприменимо.
---	--------------

· <b>Температура воспламенения:</b>	не применяется
-------------------------------------	----------------

· <b>Температура распада:</b>	Не определено.
-------------------------------	----------------

· <b>Самовоспламеняемость:</b>	Продукт не является самовоспламеняемым.
--------------------------------	---

· <b>Взрывоопасность:</b>	Продукт не является взрывоопасным.
---------------------------	------------------------------------

#### · Границы взрываемости:

· <b>Нижняя:</b>	Не определено.
· <b>Верхняя:</b>	Не определено.

· <b>Давление пара при 20 °C:</b>	23 гПа
-----------------------------------	--------

· <b>Плотность при 20 °C:</b>	0,992 г/см <sup>3</sup>
-------------------------------	-------------------------

(Продолжение на странице 7)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 19.05.2017

Дата переработки: 17.08.2016

**Торговое наименование: RM 824**

(Продолжение со страницы 6)

· <b>Относительная плотность</b>	<i>Не определено.</i>
· <b>Плотность пара</b>	<i>Не определено.</i>
· <b>Скорость испарения</b>	<i>Не определено.</i>
· <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	<i>Полностью смешиваемо.</i>
· <b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>	<i>Не определено.</i>
· <b>Вязкость:</b>	
<i>Динамическая при 20 °C:</i>	<i>3 mPas</i>
<i>Кинематическая:</i>	<i>Не определено.</i>
· <b>Содержание растворителя:</b>	
<i>Органические растворители:</i>	<i>3,9 %</i>
<i>VOC (EC)</i>	<i>3,87 %</i>
· <b>9.2 Другая информация</b>	<i>Отсутствует какая-либо соответствующая информация.</i>

**10 Стабильность и реакционная способность**

- **10.1 Реакционная способность** соответствует 10.3
- **10.2 Химическая стабильность**
- **Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:**  
*При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.*
- **10.3 Возможность опасных реакций** *Неизвестно ни о каких опасных реакциях.*
- **10.4 Условия, вызывающие опасные изменения**  
*Отсутствует какая-либо соответствующая информация.*
- **10.5 Несовместимые материалы:**  
*Отсутствует какая-либо соответствующая информация.*
- **10.6 Опасные продукты распада:** *Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.*

**11 Данные по токсикологии**

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**  
*На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.*

· <b>Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:</b>		
<b>5131-66-8 propylene glycol monobutyl ether</b>		
<i>Ингаляционно (путём вдыхания)</i>	<b>LC50</b>	<i>3300 мг/кг (Крыса)</i>
<b>67-63-0 propan-2-ol</b>		
<i>Дермально (через кожу)</i>	<b>LD50</b>	<i>12800 мг/кг (can) 12800 мг/кг (rabbit)</i>
<i>Ингаляционно (путём вдыхания)</i>	<b>LC50</b>	<i>5280 мг/кг (Крыса)</i>

(Продолжение на странице 8)



**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 19.05.2017

Дата переработки: 17.08.2016

**Торговое наименование: RM 824**

(Продолжение со страницы 7)

<b>112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol</b>		
Дермально (через кожу)	LD50	2700 мг/кг (сав)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	3384 мг/кг (Крыса)
<b>68424-85-1 N-Alkyl-N,N-dimethyl-N-benzylammoniumchloride</b>		
Орально (через рот)	LD50	344 мг/кг (Крыса)
Дермально (через кожу)	LD50	3340 мг/кг (сав)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **на глаза:** На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- **Сенсибилизация:**  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

**12 Экологическая информация**

· **12.1 Токсичность**

· **Акватоксичность:**

<b>5131-66-8 propylene glycol monobutyl ether</b>	
LC50/96 ч.	560-1000 мг/л (fish)
EC50/48 ч.	>1000 мг/л (Daphnia magna)
<b>67-63-0 пропан-2-ол</b>	
LC50/96 ч.	9640 мг/л (Pimephales promelas)
EC50/48 ч.	13299 мг/л (Daphnia magna)
EC50/72 ч.	> 1000 мг/л (Desmodesmus subspicatus)
EC10/18 ч.	> 1000 мг/л (Pseudomonas putida) (DIN 38412)
<b>112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol</b>	
LC50/96 ч.	1300 мг/л (Lepomis macrochirus)
EC10/16 ч.	1170 мг/л (Pseudomonas putida)
EC50/24 ч.	2850 мг/л (Daphnia magna) (DIN 38412)
NOEC	> 100 мг/л (Desmodesmus subspicatus)
<b>68424-85-1 N-Alkyl-N,N-dimethyl-N-benzylammoniumchloride</b>	
LC50/96 ч.	0,28 мг/л (Pimephales promelas) (US-EPA)
IC50/72 ч.	0,03 мг/л (Algae)
EC50/48 ч.	0,016 мг/л (Daphnia magna)
ErC50/96ч.	0,049 мг/л (Pseudokirchneriella subcapitata)
NOEC	0,032 мг/л (Pimephales promelas)
	0,0042 мг/л (Daphnia magna)

- **12.2 Стойкость и склонность к деградации**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Прочая информация:** Продукт поддается биологическому разложению.
- **12.3 Биоаккумулятивный потенциал**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 9)





**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 19.05.2017

Дата переработки: 17.08.2016

**Торговое наименование: RM 824**

(Продолжение со страницы 9)

· <b>14.2 Собственное транспортное наименование ООН</b> · ADR, ADN, IMDG, IATA	отпадает
· <b>14.3 классов опасности транспорта</b> · ADR, ADN, IMDG, IATA · Класс	отпадает
· <b>14.4 Группа упаковки</b> · ADR, IMDG, IATA	отпадает
· <b>14.5 Экологические риски:</b> · Загрязнитель морской среды:	Нет
· <b>14.6 Особые меры предосторожности для пользователей</b>	Неприменимо.
· <b>14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)</b>	Неприменимо.
· <b>Транспорт / дополнительная информация:</b>	В соответствии с вышеприведёнными характеристиками, не опасно.
· UN "Model Regulation":	отпадает

**15 Предписания**

- **15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Национальные предписания:**
- **Указания по ограничению использования:**  
Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.
- **15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

**16 Прочая информация:**

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Соответствующие данные**  
H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H302 Вредно при проглатывании.  
H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз.

(Продолжение на странице 11)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 11/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.05.2017

Дата переработки: 17.08.2016

**Торговое наименование: RM 824**

(Продолжение со страницы 10)

*H315 Вызывает раздражение кожи.  
H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.  
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.  
H336 Может вызывать сонливость или головокружение.  
H400 Весьма токсично для водных организмов.  
H410 Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.*

· **Отдел, выдающий паспорт данных: PCD-D**

· **Контактная информация:**

*Department PCD-D*

*Tel.: +49-7195-14-2548*

*Fax : +49-7195-14-3164*

*safetydata@karcher.com*

· **Аббревиатуры и акронимы:**

*ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)*

*IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods*

*IATA: International Air Transport Association*

*GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals*

*EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances*

*ELINCS: European List of Notified Chemical Substances*

*CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)*

*VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)*

*DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)*

*LC50: Lethal concentration, 50 percent*

*LD50: Lethal dose, 50 percent*

*PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic*

*vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative*

*Flam. Liq. 2: Flammable liquids – Category 2*

*Flam. Liq. 3: Flammable liquids – Category 3*

*Acute Tox. 4: Acute toxicity – Category 4*

*Skin Corr. 1B: Skin corrosion/irritation – Category 1B*

*Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2*

*Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2*

*Skin Sens. 1: Skin sensitisation – Category 1*

*STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3*

*Aquatic Acute 1: Hazardous to the aquatic environment - acute aquatic hazard – Category 1*

*Aquatic Chronic 1: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 1*

*Aquatic Chronic 3: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 3*

· **\* Изменение данных по сравнению с предыдущей версией.**

· 0-011-779-0

RM 824/11-1

1-884

RU